



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00006334

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. 06334

Lugar y fecha: Document Place and date:	27/10/2017	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	27/10/2017	Hora: Time:	07:00 PM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter	Nombre: NUEVOS ALMACENES S.A								
TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Marítimo Tipo de Vehicle: 1715 Placa: 1715 Registration plate: China Origen: China Origin: China			AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Type of Aircraft: Matrícula: Registration number: Procedencia: Point of Departure: China			MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: Vessel Name: SEALAND MANZANILLO No. de Viaje: Trip No.: Guatemala Destino: Destination: Guatemala			
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSION MARITIMA			Químico utilizado: Chemical used: VIRKON S			Dosis: Dose: 10 gr/litros de agua			°C
Concentración: Concentration: 0 m3			Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0.09			Temperatura ambiente: Room temperature: 0			°C
Volumen tratado: Treated volume: 0			Tiempo de aereación: Ventilation period: 0			Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0			
Tiempo de exposición: Exposure period: 0			Motivo del tratamiento: Treatment Purpose: 0			Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:			
Producto tratado: Product treated: 20 Contenedor 20, 15 Contenedor de 40"			Observaciones: Observations: 20*20 PONU2018719 MRKU7191622 MRKU7972517 PONU0935107 MSKU3689809 MRKU8251984 PONU0400487						
						MSKU7285549 MSKU4410945 MRKU8534916 MRKU7881572 UXXU2278576 MSKU7252381 MSKU2966600 MSKU3072946 TCTU3929380 MSKU2299663 MSKU2399493 MSKU7100795 MRKU7220398 15*40 MABU6249810 CLIU4395786 MSKU4738665 PONU1422974 TCTU17012243 MRKU5048335 MRKU0639660 MRKU3382451 TCTU12628352 MRKU0434166 MSKU6821930 TCTU15407967 MSKU8023944 MRKU0131616 MRKU70384867			

NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC /
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

Rony [Signature]

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



0220000006334

		ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT		TCQ No. 06334	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:		NUEVOS ALMACENES S.A MIL CIENTO TREINTA Y OCHO CON 61/100 Quetzales CAMIONES (ó equiv a 20") - ASP		POR Q7 FOR Q TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE: ***1,138.61 7.34592 QUETZALES	
EFECTIVO/CASH: ☐ CREDITO/CREDIT: ☐ CHEQUE No./CHECK No.: BANCO/BANK:		LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE: TCQ, 27/10/2017			
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME: José Sánchez Navichoque		FIRMA / SIGNATURE: [Signature]			
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST					

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



0220000006334